

BESZTERCZE

Társadalmi és közgazdasági hetilap. — Megjelenik minden csütörtökön.

Előfizetési árak: egész évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K.
Egyes számok ára 20 f. — Kapható: Botschar T., Haupt M.
és Bartha Mária papirkereskedésében.
Lapunk nyomdájának telefonszáma: 130.

Felelős szerkesztő és kiadó-
tulajdonos:
Dr. Benedek Áldár
ügyvéd.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Besztercén, Alsó-külváros 2. sz.
hova a lap minden szellemi és anyagi részét illető közlemény
és küldemény intézendő.
Lapunk szerkesztőségének telefonszáma: 102.

A nagy ítélet.

Most ez a nagy világháború az a nagy ítélet, amikor emberek és nemzetek, kultúrák és irányok, megméretnek és könnyűnek találhatnak, vagy megméretnek és nem találhatnak könnyűnek.

Hogy mi lesz a nagymérés végső eredménye, azt ki tudná ma még belátni, nekünk magyaroknak azonban egy tekintetben meg lehet az az elégtételünk, hogy bizonyos szempontból a mi országunk megméretett és nem találatott könnyűnek.

Évtizedek óta folyik már a hírlapi csata, a politikai harc részben az osztálytagozódás, részben pedig a nemzetiségek ellen. A két harcot éppen a két szemben álló politikai irány intézte. Az, aki az osztálytagozódás ellen harcolt, pártolta a nemzetiségeket és az, aki az osztályharcot támogatta, aki az osztálytagozódást vette fontosnak, az támogatta a nemzetiségeket.

E nagy háború nagy értékmérője lett a világnak. Mindenki a mérlegre kerül és mi e mérlegen — ugylátszik — nem kis sullyal estünk a latba.

Ami az osztálytagozódást illeti, arról rövidesen kiderült, hogy csak békében van meg, amikor az emberek nem is törődnek egyébbel, minthogy a maguk életstandardját, életnívóját minél magasabbra tudják vinni, hogy minél jobban el tudjanak válni a néptől, amelyben tulajdonképpen saját magukat, vagy ha nem a maguk, de az apjuk multját látják. A multtal pedig az emberek ha jól van dolguk, nem szeretnek törődni. A békeidőben mindenki arra törekedett, hogy minél többet keressen, esetleg másokkal szemben való kegyetlenség árán is, és arra törekedett, hogy pénzét és pénze hatalmát éreztesse mindenkivel, aki közelébe kerül.

Háboruban azonban — láttuk — az osztálytagozódás egy csapásra megszűnt. Igazzá vált az a régi-régi mondás — ha egy kicsit új formában is, — hogy a halál előtt nincs különbség. A szociálista munkás ember épp úgy meghal, mint az arisztokrata, Conrád fiát épp úgy eltalálja egy golyó, mint a legutolsó közlegényt. Itt mindenki egyenlő lett, itt nincs osztálytagozódás, csak emberek vannak. És ime ez a nagy változás napok, vagy csak órák kérdése volt. Tegnap még volt osztálytagozódás Magyarországon, ma már nincsen. Ebben a tekintetben tehát Magyarország nyugodtan nézhet a végső ítélet kimondása elé.

Ugyanilyen nyugodtan nézhetünk az elé a megméretés elé, amelybe nemzetiségi kér-

déseink kerülnek. A nemzetiségekkel szemben elkövettünk néha hibát mi is, de elkövették hibákat ők is. E hibák kiegyenlítődték, elsimultak a háború első szellőjére. Maga Tisza István mondta újévi beszédében, hogy a nemzetiségek, csekély kivétellel, mind megmutatták, hogy valóban hívek maradnak a magyar állameszméhez. Legeklatásabb példa erre a románok viselkedése. A mi közvéleményünkben elterjedt az a teljesen téves nézet, hogy Romániával való viszonyunk nem jó és, hogy a magyarországi románok is mozgolódnak. Mindkettő téves. Békében, jó viszonyban vagyunk Romániával és a magyarországi románok éppen a mult héten intéztek átiratot a román hivatalos körökhöz, hogy ők mindennemű küllelenséggel szemben kötelességüknek tartják, hogy hívek maradjanak a magyar hazához.

A nagy és sok éven át izgató nemzeti-ségi problémát is elintézte tehát a háború. Minden ítélet elé, minden mérlegre kerül, már sok probléma méretett meg eddig is, és ime Magyarország nem kivétel-problémája ime már megméretett és nem találatott könnyűnek.

A háború eddigi eredményét ez is teljesen elég.

Különfélék.

Személyi hír. Vármegyénk főispánja Gróf Bethlen Balázs kormánybiztos az elmúlt hetet városunkban töltötte s titkáranak Dr. Felszeghy Bélának kíséretében látogatásokat tett.

A bukovinai harcér. A minket legközelebről érdeklő bukovinai harcérén a helyzet igen kedvezően alakult. Már a mult hét végén kaptunk jelentést kisebb előőrsi csatározásokról, melynek során az oroszok jelentékeny veszteséget szenvedtek, míg a mi csapatainknál még csak sebesülés sem fordult elő, mely körülmény csapataink harcra kedvét és frissességét nagyban emelte.

Eme szerencsés kezdet után hétfőn és kedden Jakobenynél és Kirlibábanál heves csata fejlődött ki, mely a mi csapatainkra nézve fényes eredménnyel végződött. Hősiesen harcoló csapataink mindkét helyen megverték az oroszokat s visszaszorulásra kényszerítették őket.

Az oroszok vesztesége halottakban és sebesültekben igen jelentékeny.

Csapataink harcra kedve a legfrissebb s az élelmezés kifogástalan.

Ezek után határozottan remélhetjük a bukovinai harcérén helyzetnek reánk nézve legkedvezőbb kialakulását.

Szabadoktatás. Mindenekelőtt hozzátok szölok: magyar iparosok! Amidőn itt Besztercén a szabadoktatás eszméje legelőször fogamzott meg az agyokban, akkor elsősorban tiratok gondoltak: magyar iparosok! A ti szellemi nevelésetek volt a fő-cél s ezért a célért szállottak sikra az előadók. És most panaszkodom. Az elmúlt évi ciklusról nem szölok. Azt elég szép számban látogattatok. De az

jedei cikluson — bármennyire is kutatnak szemünk — alig látunk közületek egyet-kettőt. A rendezőség fáradságtalan buzgalommal dolgozik. Az előadók tudásuk legjavát nyújtják nektek s ez nemcsak megérdemli az érdeklődésedet, hanem el is várhatja azt, hiszen csak ti érettetek fáradoznak, a ti javatokért munkálkodnak a rendezők s az előadók, akiknek egyetlen jutalma a ti érdeklődésed. Jöjjetek hát minél számosabban, várunk titeket. A legközelebbi szabadoktatási délután folyó hó 24-én lesz és Mihály Gáborné áll. isk. igazgatónő fog felolvasni a „Takarakosságról“, azonkívül szépirodalmi felolvasás lesz.

Polgárórség Besztercén. Végre minálunk is megfogamzott a polgárórség eszméje, melynek szükséges volta a mostani helyzetnél fogva nyilvánvalóvá vált. A kezdeményező Dr. Kélp Gusztáv volt, kinek elnökle alatt folyó hó 14-én a Gewerbeverein kistermében értekezletet tartottak a szép számmal egybegyültek, mely értekezlet során Dr. Schuller Rudolf országgyűlési képviselő indítványára elhatároztatott, hogy a besztercei önkéntes tűzoltó csapat is része lesz a megalakítandó polgárórségnek s az így összeállított polgárórség parancsnokságát Csallner Károly tűzoltó parancsnokra fogják ruházni, míg a kiképzést az egyes, tűzoltó altisztek és a tűzoltó egyesületekhez, kérve őket, hogy minél többen lépjenek be a megalakítandó polgárórségbe s hogy az ügy érdekében kellő propagandát csináljanak. A jelentkezettek száma máris tekintélyes.

Halálozás. Sill Henrik m. kir. pénzügyi számvizsgáló folyó hó 14-én Budapesten az „Erzsébet királyné szanatórium“-ban életének 38-ik évében elhunyt. Földi maradványait a gyászoló család Besztercére szállíttatja s itt fogják majd öröknyugalomra helyezni.

Tábori posta. A 32-ik honvéd gyalogezred IV. menetszázadának derék főhadnagya Csics Pál városunk polgármesterének újévi üdvözlötlet küldött s egyben Beszterce város közönségét is köszönti meleg soraiban. Tábori lapján többek közt ezt írja: „Örömmel ragadom meg az alkalmat annak közlésére, hogy az itt levő besztercei katonák hősiesen és kitartással harcolnak s hogy közülök már igen sokan kaptak kitértetést vitézségükért“.

A társadalom szívéhez. A szászsebesi vörös kereszt kórházban súlyosan sebesülten fekszik házi ezredünk egy közvitéze, Székely János sajoszentandrás lakos. Fejlővést kapott a szegény s ennek következtében látóképességét teljesen elvesztette. A vörös kereszt egylet fiókjának elnöke Dr. Acker György a szerencsétlenül járt közvitéz részére gyűjtést indított. Az irgalmat valóban megérdemlő szegény világtalan Székely János iránt ezuttal mi is felhívjuk a közönség figyelmét s reméljük, hogy akkor, amidőn egy magyar fiúról van szó, az adakozás tekintetében nem fognak süket fülekre találni szavaink. Adományokat Dr. Acker György szászsebesi orvos fogad el, de szívesen közvetítjük mi is.

Köszönetnyilvánítás. Dr. Stentzel János ügyvéd a helybeli róm. kat. nőegyletnek 20 koronát adományozott, mely összegért fogadja halás köszönetünket. Az elnökség.

Életunt. Paulini János nyug. cs. és kir. főállatorvos folyó hó 10-én, Erzsény-utcai lakásán felvágta kezén az ereket s pár perc alatt elvérzett.

Halálos baleset. Ritickstein Fischel szulitzamoldvai (Bukovina) lakos folyó hó 7-én este 9 óra-

Hirdetések Botschar T. könyvnyomdájában (Kórház-utca 2, Telefonszám 130) is felvétetnek.

kor menekülés közben az Ujradnához tartozó Mária-völgyben a Nagyszamoshoz vezető vármegyei utról szekeerével a folyóba zuhant, ahol *Gitel* nevű leánya halálát lelte, míg ő maga megmenekült.

A zab legmagasabb ára. A miniszterium a zab legmagasabb árát 100 kg-onként 24 koronában állapította meg, oly módon, hogy ezen árban az átadási helyre való szállítás költsége is bennfoglaltatik. Aki ezen árban hajlandó a hadsereg részére zabot eladni, az forduljon a városi gazdasági hivatalhoz ahol részletes fölvilágosítást nyerhet.

Élelmi cikkeknek az utazó sebesült katonáknak való kézbesítése. Gróf Bethlen Balázs kormánybiztos 856—1914 számú rendelete folytán az utazó és beteg sebesült katonák részére adományozni szokott élelmicikkeket az illető sebesült szállítmány tisztai rangban lévő parancsnoka (esetleg orvos) vagy ha ilyen nincs, a pályaudvar parancsnoka, illetve a jelenlévő egyéb katonai őrség parancsnoka (minden esetre tiszt) juttassa a sebesült, vagy beteg katonához. Olyan állomásokon, hol pályaudvar, vonalórzó, vagy más katonai parancsnok tiszt nincsen, ki az élelmiszer adományoknak a katonákhoz való juttatása fölött rendelkezne, az adományozott élelmiszereket az állomás vezető olyan állomásra küldi, ahol ily tisztai rangban lévő parancsnok van.

Katonáink karácsonyára.

Gróf Bethlen Balázs főispán ur óméltóságának vármegyénk közönségéhez intézett felhívására a harcban küzdő katonáink karácsonyának kellemessé tételére céljából a következő adományok folytak be:

Turza Károly 2 korona, Fetti Emil 3, Nussbächer Károly 2, Gróf Gusztáv 3, Chitul György 1, Stenberger Sándor 1, Rosenfeld Mózes 1, Martián Julian 5, Merkur takarékpénztár 10, Juon Tomuca 1, Juon Marginian 1, Lenobel Dóra 1, Rosenfeld Lajos 1 korona, Fényes Mihály 40 f, Elefánt Miksa 1, Tischler Mihály 1, Rosenfeld Hirsch 1, Florenthal József 1, Weinberger Salamon 1, Pollák Izrael 1, Auróra takarékpénztár 5, Naszódvidéki takarékpénztár 10, Palikó Ferenc 3, Senensie Béla 2, Fruchter és testvérek 3, Dr. Moisés Todor 3, Schenker Mihály 3, Katartig Juon 3, Tofán Petru 3, Goldschmidt Frigyes utóda 10, Bedeus Oszkár 2, Lób Bence 3, Sigelstein Lipót 3, Vax Dávid 1, Beltschug Julius 1, Sponer Florian 1, Farcug Károly 1, Lób Rezső 1, özv. Mayer Antal 1, Borzeu Vaszile 1, Butacsu Juon 3, összesen 101 korona.

Thud Gyula 3, Ötvös Márton 3, Imics Tivadar 1, Mozer Jeromin 3, Tomesán János 3, Hirsch Stumu 1, Ruzs Juon 1, Rottard Hersch 1, Osztaese Katalin 1, összesen 20 korona.

Zágra község: Tursian Gavriela 30 f, Maritia Zinveliu 40 f, Pap Juon 10 f, Butschila Vaszila 20 f, Nasztaszia Dragan 20 f, Maria Lup Zacharia 10 f, Varézi Mihály 1, N. N. 20 f, Codoa Dumitru 20 f, Decea Zigau 10 f, Catane Canana 20 f, Maria Costea 20 f, Pop Grigore 20 f, Pop Gafta 6 f, Hosztea Jon 20 f, Zinvel Costan 20 f, Gavriela Miei 4 f, összesen 3 kor. 70 fillér.

Szamosmakód: Czeuka Gábor 1, Wertik Valér 1 korona, Szamosmakód község 4, Runk község 3, Mitye község 3, összesen 12 korona.

Runk község: Teodor Dumitru 1 korona, Macedon Harapul 80 f, Flore Nesdroagoi — Matrona Dáncu 20 f, Vasile Nastuta 10 f, Pop Irin 10 f, Marte Maria 10 f, Mre Dumitru 10 f, Juon Sarmas 20 f, Juon Pavelia 2 korona, Janika Nestuta 10 f, Pop Ulexa 4 f, Flore Nestuta 10 f, Jakob Harapu 10 f, Juon Leanca 10 f, Juon Contra 20 f, Juon Dumitru 1 korona, Flore Dumitru 46 f, Anna Contra—Miron Juon 20 f, Lárion Moisés 10 f, Androne Sarmas 40 f, Clement Ani 40 f, George Dumitru 20 f, Grigore Sarmas 10 f, Juon Pinti 10 f, Macedon Pop 10 f, Salamon Selig 1 korona, Donoisia Dambu 20 f, Todor Mititian 10 f, Kozma Bosota 20 f, Stincuca Juon 20 f, Stincuca Alexa 10 f, Macedon Marte 20 f, Juon Sinjon 10 f, Alexa Harapu 20 f, Caliman Kontra 20 f, Gavriela Zegrean 20 f, Petru Moldován 20 f, Gavriela Androne 20 f, Constantin Androne 20 f, Constantin Alexander 20 f, Erimeu Fetina 20 f, George Moldován 20 f, Juon Todoras 10 f, Todor Dönen 10 f, Juon Cilicy 20 f, Damian Dönen 20 f, Stefan Parasean 12 f, Simion Petrescan 20 f, Juon P. 10 f, Itania Gavriela 20 f, Vasie Androne 20 f, Iftode Danen 10 f, Juon Moldovan 4 f, George Caranin 20 f, Damian Tompa 10 f, Nastasie Moldovan 10 f, Zaharie Mosdrovaja 10 f, Juon Sarmas 40 f, Zaharie Neamt 20 f, Flore Pinti 8 f, Alexa Vasies 40 f, Pop Gavriela 30 f, Juon Josif 20 f, Alexa Angelini 20 f, Conon Pinti 22 f, Dumitru Bojor 20 f, Grigore Filip 20 f, Nastasia Cilika 20 f, Casian Andre 20 f, összesen 15 korona 86 fillér.

Magyarnemegye község: Székely Istvánné 2 korona 30 fillér, Székely Mihályné 4 korona 47 fillér, Csizsár Ferencné 1 korona 25 fillér, Sipos Daniné 1 korona 65 fillér, Salamon Mózesné 2 korona 60 fillér, Rosenberg Józsefné 60 f, Veres Istvánné 1 korona 65 fillér, Albert Istvánné 60 f, Albert Ferencné 60 f, Gruber Mihályné 1 korona

55 fillér, Székely Jánosné 1 korona 65 fillér, Lengyel Jánosné 1 korona 30 fillér, Csillag Ferenc 1 korona 65 fillér, Székely Ferencné 60 f, Sziogyártó Ferencné 1 korona 65 fillér, Balogh Józsefné 1 korona 65 fillér, Csillag Andrásné 1 korona 25 fillér, Weinberger Izsákné 1 korona 30 fillér, Fehér Andrásné 1 korona 65 fillér, Goldstein Hermanné 1 korona 65 fillér, Talpas Jánosné 5 korona 4 fillér, Fisch Mendel 3 korona 95 fillér, Miresan Gergelyné 1 korona 65 fillér, Mittitean Jánosné 1 korona 65 fillér, Pirc Jánosné 1 korona 30 fillér, Bajzath Sándorné 1 korona 30 fillér, Silai Istvánné 60 f, Silai Ferencné 1 korona 30 fillér, Vaszies Jánosné 60 f, Sütő Mihályné 1 korona 30 fillér, Szabó Jánosné 1 korona 30 fillér, Palatkás Istvánné 60 f, Balogh Samuné 60 f, Préda Sándorné 40 f, Görgényi Zoltánné 1 korona 45 fillér, Lakatos Mártonné 1 korona 65 fillér, Gavrilas Péterné 1 korona 65 fillér, Forrai Istvánné 1 korona 65 fillér, Bajzath Istvánné 72 f, Fehér Istvánné 2 korona 95 fillér, Csillag Jánosné 1 korona 25 fillér, Mihály Náthánné 1 korona 65 fillér, Tóth Istvánné 1 korona 30 fillér, Csillag Mihályné 1 korona 65 fillér, Bajzath Ferencné 1 korona 92 fillér, Imre Lajosné 1 korona 32 fillér, összesen 72 korona 40 fillér.

Oláhneemegye község: Heisler Mór 1 korona, Spermesan Prekup 1, Fetnika Demeter 1, Kozma Endre 1, Spermesan Gábor 1, Salván Gergely 1, Debusan János 1, Spermesan Sylvester 1, Spermesan Kelemen 1, Spermesan János 1, Spermesan Gergely 1, Gaurean Ankidim 1, Lepai Tivadar 1, Balán Jakab 1, Abogyan Constantin 1 korona, Spermesan Aurél 1 korona 60 fillér, Gliga János 2 korona, Bredeá Jakab 1 korona 10 fillér, Habán Gergely 1 korona 50 fillér, Bredeá Péter 1 korona 10 fillér, Pap Floris 1 korona 60 fillér, Luskan Gergely 1 korona 10 fillér, Paski Mihály 1 korona 10 fillér, Telosan Gergely 2 korona 20 fillér, Podola Aurél 1 korona 10 fillér, Beacik Donisia 1 korona 10 fillér, összesen 31 korona 50 fillér.

Tóhát község: Lázár Constantin 2 korona, Lázár János 1, Rebrisorean János 2, Sirlinkán Pantila 1, Puskás Demeter 2, Pop Gábor 1, Lázár János 2, Szabi Iftode 1, Muresan Jakab 1, Szengeorzan Nekifon 1, Spéter György 1, Mancs János 1, Román Simon 1, Plaján Gergely 1, Nakuci Péter 1, Bence László 1, Csipkés Károly 1, Kifa György 1, Biligán Todor 1, Marosan Sámson 1, Moldován István 1, Nagy György 1, Biligán János 1, Stuja György 1, összesen 30 korona.

Magyarnemegye község: Lakatos Mártonné 20 f, Albert Istvánné 20 f, Viner Albert 1 korona, Balázs Dániel 20 f, Palatkás Mihály 20 korona, Kertész János 10 f, Székely György 1 f, Forrai István 20 f, Bajzath András 20, Székely János 20, Silai Márton 20 f, Krappert István 10, Pop Gábor 10, Weinberger Zseni 40 f, Csizsár János 20, Baranyion János 20 f, Forai János 20 f, Nipfeld János 40 f, Fehér Ferenc 20 f, Vántstok Hersch 20 f, Keszler Leib 20 f, Bajzath Dávid 10 f, Eger József 40 f, Lár Ferenc 20 f, Zegran Demeter 20 f, Pop Kozsim 20 f, Éles András 20 f, Bajzath András 20 f, Laár Ferenc 20 f, Bajzath János 30 f, Kappel Izsák 40 f, Lakatos Ferenc 30 f, Forrai Dávid 30 f, Silai Sándor 10 f, Veszler Izsák 20 f, Daszkal Dávid 10 f, Farkas Sándor 10 f, Rozenberg Józsefné 20 f, Kappel Hersch 30 f, Bajzath Ferenc 10 f, Gerzen Lotti 30 f, N. N. 10 f, Veréb András 20 f, Dénes Mariska 20 f, Zsupnal Ferenc 20 f, Sipos János 20 f, Csillag Márton 20 f, Gersch Mária 20 f, Keszler Ronu 20 f, Voladi Jánosné 40 f, Forai Mihály 20 f, Bajzath Sándor 20 f, Váradi Mihály 10 f, Csizsár Sándor 20 f, összesen 11 korona 90 fillér.

Romoly község: Bal János 2 korona, Csira Titiana 1, Heidel Anna 1, Viski Ferencné 3, összesen 7 korona.

Az adakozók mindenkinek ezen hazafias áldozatáért köszönetemet fejezem ki.

Besztercze, 1914. december hó 30-án.

Dr. Hunyadi Imre, alispán.

Köszönet.

Szerdán január hó 6-án volt a gör. kat. és gör. keleti sebesülteknek és betegeknek a karácsonyesti ünnepe. Már az ónaptár szerint is 1914. év végét járjuk. Hálát és köszönetet kell mondani mind azoknak, akik a háború kitörése óta kötelességüket megtették, hogy a hadsereg nehéz feladatának kivívásában segítkezzenek és igaz hazafias érzéssel szolgálják hazájukat. A segély, amely a sebesült és beteg katonáknak kijutott, sietteti gyógyulásukat, erősíti önbizalmukat, támogatja a hadserget, ami mind hasznára van a hazának. Köszönet mindazoknak, akik felebaráti szeretettel és hazafias lelkesedéssel a sebesült és beteg katonák sorsát ajándékokkal, fehérenemüvel, enyhítőszerekkel, könyvekkel és pénzzel, kölcsönös segítséssel, a betegápolásban lankadhatatlan lelkipogással, mai napig megkönynyították.

Lehetetlen mindazoknak nevét közölnünk, akik adtak, akik segítettek, mert sok száza megy azok

száma és igen sokan segítettek, adtak titokban, névtelenül. Megszámlálhatatlan az ajándék, megszámlálhatatlan a barátságos részvét bizonyítéka. Mindenki tett, amit tudott, nem azért, hogy megnevezzék, hanem, hogy valóban segítsen. Mindemellett legalább egy rövid kimutatását közöljük a fehérenemü ajándéknak.

Megyénknek több meg nem nevezett községe és személye a vörös kereszt útján átadott 1374 inget, 803 lábravalót, 286 törülközőt, 347 párnát, 489 párnahajat, 115 lepedőt, 65 zsebkendőt, 351 lábtakarót, 8 takarót, 125 harisnyát, 10 haskötőt, 2 csukló- és 1 térdvédőt, 15 télinadrágot, 5 télikabátot, 2 szalmazsákokot.

A beszterczei román nőegylet adott 52 törülközőt, 14 párnát, 36 párnahajat, 31 lábtakarót; a királynémeti nőegylet 53 párnát, 53 párnahajat; a szépnayri nőegylet 18 párnát, 18 párnahajat, 1 lepedőt.

Dr. Germanné öngyógyasága 4 inget és Schreiber polgármesterné öngyógyasága pedig 4 párnát és 4 párnahajat.

Azonkívül számtalan sok fehérenemüt juttattak egyenesen a betegeknek, amelyekről nyilvántartás nem lett vezetve, különösen Szászbudak, Jád, Aldorf és Szépnay községek. Végül köszönetet mondunk mindazoknak, akik fáradoztak a sebesültekért, akiknek legnagyobb része távol övétől, az elhagyatottság érzését némi kis karácsonyesti ünnepélyvel igyekeztek eloszlatni.

Mindenekelőtt köszönetet mondunk a vörös kereszt egylet és a román nőegylet hölgyeinek gazdag karácsonyi ajándékukért, a magy. kir. erdőigazgatóságnak a karácsonyfák kiszolgáltatásáért; a főgimnázium tanulóinak, az ev. leányiskola növendékeinek a karácsonyfák díszítéséért; főtisztelendő Pletosu Gergely esperes urnak, Dr. Kisch Gusztáv városi lelkész és főtisztelendő Stanciu György esperes urnaknak karácsony ünnepi istentiszteletéért.

1914. évvel a háborúnak még nincs vége. Azért mondunk köszönetet a múlt évi segélyért, hogy a jövőben is kitartsanak áldozathozó ajándékkal és segélyükkel. Mert valamint a katona fegyverrel a kezében teljesíti az ellenség előtt hazája iránti kötelességét, úgy mi is örömet adjunk és segítsünk.

A beszterczei cs. és kir. tartalékkórház parancsnoksága.

Beszterczei m. kir. határszéli rendőrkapitány.

5—1915. biz. szám.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter ur 12434—1914. eln. számú felhatalmazása alapján az alábbiakról értesitem a n. é. közönséget: A déli harcúterén fellépett járványbetegségek terjesztését előmozdítja, hogy az ott levő sebesült katonákat hozzátartozóik tömegesen látogadják; a járvány terjedésének meggátolása céljából Belügyminiszter ur olyképen rendelkezett, hogy vasutak igénybe vételére jogosító igazolványok további rendelkezésig Bácsbodrog, Torontál és Temes vármegyék nem fertőzött városaiba és községeibe csak kivételes méltánylást érdemlő okokból, Horvát- és Szlavonországi városaiba és községeibe az ott állandó lakhelyvel bíró és oda visszatérni akarók kivételével, egyáltalán nem állíthatók ki. Figyelmeztetni kívánom a közönséget, hogy Ujvidéken Horvátországba nem bocsátatnak be s így a hiába való utazástól tartózkodjék.

Besztercze, 1915. évi január hó 2-án.

Stanczel Géza,
m. kir. határszéli rendőrkapitány,
a kapitányság vezetője.

Kiadó lakások.

Gróf **Császár Jánrné** Kórház-utca 8. sz. alatti házában az **emeleti nagyobb lakás** egyben vagy esetleg ketté osztva, valamint a földszinten egy **kisebb udvari lakás** és egy **udvari szoba kiadó**.

Értekezni lehet a kir. közjegyzői irodában, Kórház-utca 8. emelet.